

StillClean™



StillClean 100 Guide de l'utilisateur

OSI Environmental Inc. Anoka, MN

Dernière révision : 1/8/2020



Page vierge

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ	2
INTRODUCTION	4
DESCRIPTION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX	5
CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT	7
DÉPANNAGE	10
ENTRETIEN	11
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	11
SCHÉMA ÉLECTRIQUE	13
INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	14
ANNEXE A	15
ANNEXE B	16
ANNEXE C.....	17

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION À LIRE AVANT L'UTILISATION

Lire et bien comprendre l'intégralité du manuel avant de mettre le système en marche.

Le non-respect de cette instruction pourrait endommager la machine et annuler la garantie.

Le filtre d'admission DOIT être utilisé en permanence pour éviter que des matières solides ne bouchent la machine.

NE PAS installer le filtre d'admission dans la cuve du nettoyeur de pièces, au risque de causer une obstruction prématurée.

Selon le type de filtre utilisé, suspendre le filtre à mi-chemin dans le réservoir de solvant.

Ce système est conçu pour fonctionner UNIQUEMENT avec les solvants de dégraissage spécifiés dans ce manuel.

Le solvant sale finit par ne plus être recyclable. Pour commencer à utiliser ce système, il PEUT ÊTRE nécessaire de commencer avec du solvant frais.

NE PAS laisser de l'eau pénétrer dans le système, au risque de causer une défaillance.

Conserver ce manuel à un endroit facilement accessible à l'utilisateur.

MISE EN GARDE – L'huile brûlante peut causer des brûlures. Laisser la machine refroidir à 65,5 °C (150 °F) avant de vidanger l'huile de la chambre de distillation.

MISE EN GARDE – Risque de choc électrique, ne pas retirer le couvercle (ou le capot arrière). L'intérieur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à un personnel d'entretien qualifié.

AVERTISSEMENT – Pour une protection continue contre les risques d'électrocution, d'incendie et d'explosion, respecter les exigences suivantes :

- Brancher cette machine à une prise correctement mise à la terre seulement.
- Ne pas utiliser cette machine si le cordon est endommagé ou si la machine a chuté ou a été endommagée; attendre qu'elle ait été examinée et réparée par un technicien qualifié.
- Si une rallonge est nécessaire, veiller à disposer le cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas le passage et ne puisse pas être tiré.
- Toujours débrancher cette machine de la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ne jamais tirer sur le cordon pour retirer la fiche de la prise. Saisir la fiche et tirer pour la débrancher.

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, installer, utiliser et faire l'entretien de cet équipement conformément au manuel d'instructions et aux précautions suivantes :

- Cet équipement comporte des pièces internes présentant des arcs ou des étincelles qui ne doivent pas être exposées à des vapeurs inflammables. Cet équipement doit être situé à au moins 460 mm (18 pouces) au-dessus du niveau du sol.
 - Cet équipement doit uniquement être utilisé avec un nettoyeur de pièces muni d'un couvercle de sécurité fonctionnel et non obstrué.
 - Ne pas utiliser cet équipement à proximité de récipients ouverts contenant des liquides inflammables (par exemple de l'essence) ou en présence d'aérosols.
 - Ne jamais utiliser de solvants contenant des réactifs instables, tels que la nitrocellulose.
 - Le solvant nettoyé par cet équipement doit uniquement être constitué d'essence minérale non chlorée dont la température d'auto-inflammation est supérieure à 213 °C (415 °F).
- Le point d'éclair du solvant utilisé doit être supérieur à la température maximale de la pièce où l'équipement est utilisé. Sélectionner le solvant en fonction des critères suivants :

PLAGE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE	PLAGE DE POINT D'ÉBULLITION (NIVEAU DE LA MER)	POINT D'ÉCLAIR MINIMUM EN VASE CLOS
Jusqu'à 38 °C (100 °F)	157 °C (315 °F) à 205 °C (400 °F)	41 °C (105 °F)
38 °C (100 °F) à 49 °C (120 °F)	177 °C (350 °F) à 205 °C (400 °F)	60 °C (140 °F)

MISE EN GARDE – Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, installer, utiliser et faire l'entretien de cet équipement conformément au manuel d'instructions. Cette machine doit être utilisée dans un environnement à température ambiante, comme indiqué dans le tableau ci-dessus, sans ventilation forcée. Dans ces conditions, la machine doit être éloignée d'au moins 14 cm (6 pouces) des sources d'inflammation potentielles telles que les prises électriques, les interrupteurs, les veilleuses, les luminaires, les contacts et tout autre équipement similaire pouvant produire des étincelles. Cette machine a uniquement été étudiée pour une utilisation avec les solvants répertoriés dans le tableau ci-dessus.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

AVIS

TOUTE TENTATIVE D'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT SANS AVOIR LU CE MANUEL AU PRÉALABLE ENTRAÎNERA PROBABLEMENT UNE DÉFAILLANCE DE L'ÉQUIPEMENT ET POURRAIT ANNULER LA GARANTIE.

Le recycleur de solvant StillClean est conçu pour recycler les solvants à base de pétrole spécifiés utilisés dans les opérations de dégraissage. La machine fonctionne en aspirant le solvant huileux dans une chambre de distillation et en le chauffant sous vide jusqu'à son point d'ébullition. Comme le solvant a un point d'ébullition beaucoup plus bas que l'huile, le solvant s'évapore en premier, et la vapeur de solvant est aspirée par le condenseur. Dans le condenseur, le solvant est refroidi et retourné à un état de liquide destiné à être réutilisé dans le nettoyeur de pièces. Une fois toutes les deux minutes, le solvant propre qui s'est accumulé dans l'accumulateur de solvant est renvoyé dans le bac de nettoyage et un peu plus de solvant huileux sera introduit dans la chambre de distillation. Lorsque le fluide dans la chambre de distillation ne contient plus de solvant à distiller, un thermostat se déclenche et l'indicateur « Oil Full » (Plein d'huile) s'allume. Une fois que la chambre de distillation s'est refroidie en dessous de 65,5 °C (150 °F), l'utilisateur vide l'huile de la machine, réinitialise le thermostat et remet la machine en marche, et le cycle recommence.

Une fois la machine StillClean initialement configurée avec le nettoyeur de pièces adjacent, elle fonctionnera en continu et automatiquement. La machine StillClean nécessite un entretien minimal par l'utilisateur, y compris la vidange de l'huile usagée et l'entretien des filtres à air et à solvant.

La machine StillClean est conçue pour aspirer le solvant sale du même réservoir dans lequel elle rejette le solvant propre (voir Annexe A.) Cela permet à l'utilisateur de continuer à utiliser le nettoyeur de pièces pendant que la machine StillClean recycle le solvant. Les utilisateurs typiques constateront que le solvant ne nécessite d'être recyclé qu'une fois ou deux fois par semaine. La machine StillClean est conçue pour être facilement rangée sous un établi lorsqu'elle n'est pas utilisée.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

Le panneau avant de la machine StillClean est muni des commandes et des voyants suivants :

1. **INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** : Pour mettre la machine en marche, faire basculer l'interrupteur vers le haut.
2. **MANOMÈTRE À AIR** : Le manomètre permet de surveiller la pression d'air régulée utilisée pour générer le vide dans la machine StillClean. Lorsque la machine fonctionne, le manomètre doit indiquer environ 90 psi. La pression d'air peut être réglée selon le besoin pour maximiser le vide interne dans le système.
3. **MANOMÈTRE À VIDE** : Le manomètre à vide permet de vérifier facilement que le générateur de vide fonctionne correctement, que les robinets sont fermés (robinet de purge d'huile et évent de purge d'huile) et que les joints à vide sont bien étanches. Lorsque la machine fonctionne, le manomètre à vide doit indiquer environ 27 pouces de mercure au niveau de la mer.
4. **ÉVENT DE PURGE D'HUILE** : Lorsque le capuchon est retiré, l'air pénètre dans la chambre de distillation pendant que l'huile usagée est vidangée. Si le capuchon n'est pas retiré avant de vidanger l'huile usagée, l'écoulement sera très lent ou l'huile ne s'écoulera pas du tout. Après la vidange, replacer le capuchon pour assurer un joint étanche. Une attache est reliée au capuchon pour éviter de l'égarer lors de l'étape de purge.
5. **VOYANT « FULL ACCUMULATOR » (ACCUMULATEUR PLEIN)** : Lorsque ce voyant est allumé, l'accumulateur de solvant est plein en raison d'une vidange insuffisante durant le cycle de distillation. Ce problème se produit généralement lorsque l'attache du tuyau d'évacuation de solvant est détachée du bac du nettoyeur de pièces.
6. **VOYANT « FULL OIL » (PLEIN D'HUILE)** : Ce voyant, situé à côté du robinet de purge d'huile, s'allume lorsque la température de la chambre de distillation atteint environ 155 °C (310 °F), pour indiquer que la chambre de distillation est pleine d'huile usagée. Ce voyant est également le bouton de réinitialisation. Une fois l'huile vidangée, appuyer sur le bouton allumé pour recommencer le processus de distillation.
7. **INDICATEUR DE TEMPÉRATURE** : Ce thermomètre est situé à côté du robinet de purge d'huile. Il contrôle la température de la chambre de distillation et de son contenu. **POUR ÉVITER LES BRÛLURES CAUSÉES PAR L'HUILE BRÛLANTE, TOUJOURS LAISSER REFROIDIR LA MACHINE SOUS LA ZONE ROUGE DU THERMOMÈTRE AVANT DE VIDANGER L'HUILE.**
8. **ROBINET DE PURGE D'HUILE** : Il s'agit d'un robinet à commande quart de tour muni d'un actionneur en plastique rouge. Pour vidanger l'huile usagée une fois qu'elle a refroidi, placer un récipient pour huile usagée sous le robinet, ouvrir l'évent de purge d'huile sur le panneau avant et ouvrir le robinet de purge d'huile d'un quart de tour. Le robinet est fermé lorsqu'il est en position horizontale et ouvert lorsqu'il est en position verticale. Fermer le robinet et l'évent de purge d'huile une fois l'huile vidangée. La sortie du robinet de purge d'huile est muni d'un tube permettant d'installer un tuyau de vidange de 3/8 po de diamètre interne, si cela est souhaité. Un tuyau de 3/8 po résistant au pétrole, tel qu'une conduite de carburant, conviendra bien.

9. **VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT AVEC FILTRE À AIR :** Ce ventilateur fournit de l'air de refroidissement au condenseur de solvant. Un filtre à air à l'entrée du ventilateur capture la saleté qui s'accumulerait autrement dans les ailettes du condenseur. Un filtre obstrué réduirait la quantité d'air passant à travers le condenseur, réduisant ainsi le taux de récupération du solvant. Voir la section ENTRETIEN pour les instructions de nettoyage du filtre.

Le panneau arrière de la machine StillClean contient les composants suivants :

1. **ACCUMULATEUR DE SOLVANT :** Ce récipient recueille le solvant distillé. À des intervalles d'environ 2 minutes, le robinet de vidange du solvant s'ouvre pendant environ 20 secondes pour permettre au solvant propre de s'écouler dans le bac du nettoyeur de pièces.
2. **TUYAU D'ASPIRATION :** Le solvant huileux est aspiré dans la machine StillClean via ce tuyau. Pour maintenir le vide au sein de la machine StillClean, le niveau de solvant dans le réservoir du nettoyeur de pièces doit être suffisamment élevé pour couvrir complètement le filtre d'entrée monté à l'extrémité du tuyau d'aspiration.
3. **FILTRE D'ENTRÉE :** Ce filtre à huile à visser de type automobile doit toujours être installé sur le tuyau d'aspiration pour empêcher les sédiments dans le réservoir de solvant d'obstruer les orifices internes de la machine StillClean. Un filtre obstrué provoquera l'allumage prématuré du voyant « Oil Full » car le débit du mélange solvant/huile entrant n'est pas suffisant pour suivre le taux d'évaporation du solvant. Voir la section ENTRETIEN pour les instructions d'entretien du filtre d'entrée.
4. **TUYAU D'ÉVACUATION DE SOLVANT :** Ce tuyau redirige le solvant propre et limpide dans le nettoyeur de pièces. Le tuyau est attaché à un rétracteur, qui tire le tuyau vers le haut au-dessus de l'accumulateur si le tuyau se détache du bac de nettoyage. Étant donné que le solvant retourne de l'accumulateur de solvant au bac de nettoyage par effet de gravité, le solvant ne s'écoulera pas de l'accumulateur lorsque le tuyau d'évacuation de solvant est complètement rétracté, provoquant l'allumage du voyant « Full Accumulator », ce qui arrêtera le processus de distillation.
5. **PORT D'ALIMENTATION EN AIR :** Ce port est muni d'un raccord rapide de ¼ po NPT. L'alimentation en air doit être filtrée et exempte d'huile. La pression de l'alimentation en air doit être comprise entre 90 et 125 psi. Remarque : La pression d'air interne de la machine doit être réglée à 80 psi environ.
6. **FENTE DE RÉGLAGE DE PRESSION D'AIR :** Une fente juste à gauche du port d'alimentation en air permet de régler la pression d'air interne de la machine StillClean. La pression d'air se règle à l'aide d'un tournevis ordinaire inséré dans cette fente. La pression d'air interne de la machine (selon le manomètre à air) doit être de 80 psi environ pour assurer une performance optimale.

CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT

Matériel nécessaire pour configurer la machine StillClean :

1. **Machines de 120 V** : Prise de courant 120 V, 50/60 Hz, 15 A avec raccord de mise à la terre de protection
2. Alimentation en air locale **sèche, sans huile** à 90-175 psi (la pression d'air interne doit être réglée à 77-83 psi)
3. Nettoyeur de pièces conçu pour être utilisé avec un solvant pétrolier approuvé (voir Annexe B)
4. Seau en métal vide pour recueillir l'huile usagée

La machine StillClean peut être adaptée pour être utilisée avec la plupart des nettoyeurs de pièces à base de pétrole actuellement disponibles sur le marché. Voir l'Annexe A pour le raccordement adapté au type d'équipement utilisé. La machine StillClean est conçue pour extraire automatiquement le solvant du nettoyeur de pièces, le recycler, puis le renvoyer vers le nettoyeur de pièces. Une configuration correcte est requise.

IMPORTANT : La machine StillClean est conçue pour fonctionner uniquement avec le solvant et l'huile spécifiés. Il ne doit y avoir ni eau, ni chlore, ni grandes quantités de solides et de sédiments dans le solvant recyclé. La présence d'eau dans le solvant réduit considérablement la capacité de séparation du solvant et de l'huile. La présence de chlore provoquerait une corrosion importante et une défaillance précoce. De grandes quantités de solides provoqueraient une obstruction prématurée du filtre d'entrée sur le tube d'aspiration.

1. **Installer le TUYAU D'ASPIRATION sur le nettoyeur de pièces.** Le tuyau d'aspiration de 1/8 pouce, avec son filtre d'entrée à visser, doit être placé à l'intérieur du réservoir de solvant du nettoyeur de pièces. Le filtre repose simplement sur le fond du réservoir, entièrement immergé dans le liquide. Sur les nettoyeurs de pièces qui ont une pompe à suspension rigide, le tuyau d'aspiration peut être fixé au montant de la pompe avec des attaches en nylon. Pour maintenir le vide dans la machine StillClean, le filtre d'entrée doit toujours être complètement immergé dans le réservoir de solvant. En raison de la perte par entraînement du solvant au fil du temps, veiller à commencer avec un niveau de solvant de 30 cm (1 pi) au moins au-dessus du haut du filtre d'entrée. **IMPORTANT** : S'assurer que l'extrémité du tuyau d'aspiration qui se connecte à la machine StillClean ne risque pas de rester suspendue en dessous du niveau de solvant dans le tambour ou le réservoir. Dans le cas contraire, le tuyau d'aspiration serait plein de solvant, qui se déverserait sur le sol après le débranchement du tuyau.
2. **Fixer le TUYAU D'ÉVACUATION DE SOLVANT.** S'assurer de fixer correctement le tuyau d'évacuation de solvant, car la machine ne fonctionnera pas si le tuyau d'évacuation de solvant n'est pas installé correctement. La machine StillClean doit être placée suffisamment haut pour garantir que le solvant dans l'accumulateur s'écoule correctement dans le bac du nettoyeur de pièces. S'assurer que le bas de la cavité du panneau arrière entourant l'accumulateur de solvant se trouve au-dessus du haut du tube en U dans le tuyau d'évacuation de solvant. Si l'accumulateur est en dessous du haut du tube en U, il ne pourra pas renvoyer le

solvant propre vers le nettoyeur de pièces, ce qui provoquera l'illumination du voyant « Full Accumulator » et arrêtera le processus de distillation.

Connecter les mâchoires de l'attache du rétracteur du tuyau d'évacuation de solvant au bord non peint du bac de nettoyage. L'attache du rétracteur est montée de manière flexible sur le tuyau d'évacuation de solvant pour s'adapter aux bords du bac qui sont les bords du bac qui sont courbés vers le bas ou vers l'extérieur. Le mécanisme du rétracteur maintient une pression constante sur l'attache du rétracteur, assurant une liaison électrique entre le nettoyeur de pièces et la machine StillClean. Si l'attache du rétracteur se détache, le mécanisme du rétracteur soulève le tuyau d'évacuation de solvant au-dessus de la base du réservoir de solvant, empêchant l'évacuation du solvant.

Pour garantir que le couvercle de sécurité du nettoyeur de pièces se ferme correctement en cas d'incendie, s'assurer que l'attache du rétracteur du tuyau d'évacuation de solvant est attachée au bord du bac de nettoyage de manière à ne pas gêner la fermeture du couvercle de sécurité. **POUR LA PROTECTION CONTRE L'INCENDIE, LE COUVERCLE DE SÉCURITÉ DU NETTOYEUR DE PIÈCES DOIT SE FERMER COMPLÈTEMENT SANS AUCUNE OBSTRUCTION.** Le tube en U dans le tuyau d'évacuation de solvant est conçu pour se comprimer lorsque le couvercle de sécurité se ferme, permettant ainsi au couvercle de sécurité de remplir sa fonction.

3. **Attacher le tuyau d'air.** Un orifice fileté de ¼ po (¼-18 NPT) est fourni pour installer un raccord de tuyau d'air à déconnexion rapide mâle. Visser le raccord rapide sur l'orifice à l'aide d'un ruban d'étanchéité pour filetage en téflon. **UN RUBAN D'ÉTANCHÉITÉ MAL APPLIQUÉ PEUT OBSTRUER L'ORIFICE D'AIR.** Si du ruban Téflon est utilisé, s'assurer que le ruban enroulé autour des filets mâles du raccord rapide se trouve à au moins 1/16 po de l'extrémité du raccord. Raccorder une alimentation en air **sèche et sans huile** de 90 à 175 psi.
4. **Attacher le tuyau d'évacuation d'huile, si cela est souhaité.** Une courte longueur de tube de 3/8 po a été fournie sur le robinet de purge d'huile pour permettre l'ajout d'une section de tuyau flexible de 3/8 po de DI pour acheminer l'huile usagée vers le réservoir d'huile usagée, si cela est souhaité. S'assurer que tout tuyau utilisé est coté pour une température de 150 °C (300 °F).
5. **Brancher le cordon d'alimentation.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son représentant. Le cordon d'alimentation se branche dans la prise appropriée de 120 V, 15 A, 50/60 Hz. Pour la protection contre les chocs électriques, ne pas contourner le raccord de mise à la terre de protection. Si la prise ne dispose pas des trois bornes requises, faire appel aux services d'un électricien agréé pour faire installer la prise appropriée. Ne pas retirer la broche de mise à la terre de protection de la fiche d'alimentation et ne pas utiliser d'adaptateur de conversion 3 broches à 2 broches.
6. **Vérifier que l'ÉVENT DE PURGE D'HUILE est bien serré et fermé.** Le bouchon de ventilation doit être solidement installé pour permettre un vide suffisant dans la chambre de distillation. Si le bouchon n'est pas correctement installé, le système de vide fuira et le processus de distillation StillClean ne démarrera pas. Tourner simplement le capuchon dans le sens horaire pour le sécuriser.

7. **Mettre la machine sous tension.** Une fois que la machine StillClean est correctement configurée conformément à la procédure ci-dessus, mettre simplement l'interrupteur d'alimentation sur le panneau avant en position de marche. La machine commencera à nettoyer le solvant.
8. **Vérifier que la machine fonctionne correctement.** Les instruments sur le panneau avant doivent indiquer les valeurs de pression d'air et de vide minimales indiquées dans la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. Si le voyant « Full Oil » est allumé, appuyer simplement sur le bouton lumineux pour réinitialiser le thermostat. Le réchauffeur doit alors commencer à chauffer le mélange solvant/huile dans la chambre de distillation. Une fois la température de la machine stabilisée après un préchauffage d'environ 20 minutes, du solvant propre doit sortir du tuyau d'évacuation de solvant dans le bac du nettoyeur de pièces.
9. **Optimiser le vide du système.** Le régulateur de pression d'air interne de la machine peut être ajusté pour maximiser le vide dans le système. Une fois que le système fonctionne correctement comme décrit ci-dessus, le vide peut être ajusté pour des performances optimales. Avec la machine en marche, régler la pression d'air à l'aide d'un tournevis ordinaire. La fente de réglage de la pression d'air se trouve sur le panneau arrière. Avec la machine en marche, réduire lentement la pression d'air (telle que mesurée par le manomètre à air à l'avant de la machine) en tournant la commande de réglage de la pression d'air vers le bas avec le tournevis jusqu'à ce que le vide diminue. Augmenter ensuite lentement la pression d'air (en tournant la commande de réglage de la pression d'air vers le haut) jusqu'à ce que le vide cesse d'augmenter. Il s'agit du réglage optimal pour le générateur de vide (qui correspond généralement à une valeur de 80 psi environ sur le manomètre du panneau avant). Ne pas augmenter la pression d'air au-delà de ce point.

DÉPANNAGE

Si la machine StillClean ne fonctionne pas correctement, effectuer les vérifications suivantes :

1. S'assurer que le solvant approprié est utilisé. Voir l'ANNEXE B pour déterminer le solvant correct.
2. S'assurer que le liquide dans le réservoir de solvant recouvre complètement le filtre d'entrée monté sur le tuyau d'aspiration. En raison de la variation du volume de solvant due à la perte par entraînement, veiller à maintenir un niveau de solvant dans le réservoir de 30 cm (1 pi) minimum au-dessus du filtre d'entrée.
3. Vérifier que la source d'air comprimé est propre, sèche et sans huile. La présence de contaminants dans l'alimentation en air obstruerait l'orifice générateur de vide.
4. Vérifier que le tuyau d'aspiration n'est pas obstrué en raison d'un filtre bouché ou d'un tuyau pincé.
5. S'assurer que le vide dans le système est suffisamment élevé en fonction de l'altitude de fonctionnement, conformément à la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. Si le vide n'est pas assez élevé, vérifier que le robinet et l'évent de purge d'huile sont tous deux bien fermés.
6. S'assurer que le tuyau d'aspiration ne fuit pas et que le filtre d'entrée est complètement immergé dans le mélange solvant/huile.

Pour une aide au diagnostic supplémentaire, consulter le site Web StillClean à l'adresse : www.StillClean.com.

AVERTISSEMENT – CERTAINES PROCÉDURES DÉCRITES DANS LA SECTION D'AIDE AU DIAGNOSTIC EN LIGNE NÉCESSITENT DE TESTER DES COMPOSANTS À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU PRODUIT PENDANT LE FONCTIONNEMENT. SEUL UN PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ EST AUTORISÉ À EFFECTUER CES PROCÉDURES.

ENTRETIEN

La machine StillClean doit fonctionner sans problème si elle utilise le solvant approprié, élimine uniquement l'huile usagée, est correctement entretenue et n'est pas soumise à des abus. L'entretien périodique comprend les étapes suivantes :

1. **Nettoyage du filtre à air** : Le filtre à air nécessite un entretien chaque fois que le protège-doigts situé immédiatement sous le filtre en mousse n'est plus visible en raison de l'accumulation de poussière. Pour retirer le filtre pour l'entretien, simplement appliquer avec les doigts un mouvement de levier des deux côtés du cadre du filtre pour le dégager du panneau avant. Nettoyer la poussière du filtre avec de l'eau. Pour installer le filtre, le centrer sur l'ouverture du ventilateur et enclencher le cadre du filtre en position.
2. **Remplacement du filtre d'entrée** : Le filtre d'entrée est un filtre à huile à visser de type automobile Chevrolet courant. Voir la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES pour déterminer le type de filtre approprié. Pour faire l'entretien de ce filtre, le dévisser du raccord fileté à l'extrémité du tube d'aspiration. Une clé peut être utilisée pour maintenir le raccord en plastique si le filtre sale n'a pas été installé manuellement. Verser l'excès de solvant du filtre dans le réservoir de solvant avant de jeter le filtre. Visser le nouveau filtre sur le raccord du tuyau à la main. Le filetage du raccord de tuyau est conique, de sorte que le filtre est entièrement installé une fois qu'il est difficile de le tourner. Pour éviter d'endommager le raccord fileté en plastique, ne pas utiliser de clé pour installer le filtre.

Lorsque le filtre est obstrué, le volume de solvant aspiré dans la machine est insuffisant pour suivre la vitesse de distillation. Cette condition provoque l'allumage du voyant « Full Oil » avant que la chambre de distillation soit remplie d'huile. Si le volume d'huile qui s'écoule est inférieur à environ 1,9 l (2 qt), le filtre d'entrée doit être remplacé.

3. **Élimination des sédiments** : Lorsque le niveau de sédiments dans le réservoir de solvant atteint 2,5 cm (1 po) maximum de profondeur, les sédiments doivent être retirés du réservoir de solvant. Éliminer les sédiments conformément aux réglementations locales, nationales et fédérales de l'Agence de protection de l'environnement. Si la profondeur des sédiments dépasse 2,5 cm, une obstruction prématurée du filtre d'entrée se produira, ce qui réduira les performances du processus de nettoyage du solvant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale :

120 V CA, 50/60 Hz, tension nominale + 6 % et -10 %

Fluctuations de la tension d'alimentation secteur jusqu'à +/-10 % de la tension nominale

Surtensions transitoires jusqu'à des niveaux de catégorie de surtension II

5,4 A, 650 W

Conditions de fonctionnement environnementales :

Réservé à une utilisation en intérieur

Températures ambiantes de 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)

Humidité relative (HR) jusqu'à 80 % à 31 °C (88 °F), diminuant linéairement jusqu'à 50 % HR à 40 °C (104 °F)

Adapté degré de pollution II

Adapté à des altitudes allant jusqu'à 2000 mètres (6650 pi) au-dessus du niveau de la mer, mais pour de meilleurs résultats, utiliser à moins de 1524 mètres (5000 pi)

Capacité de la chambre de distillation :

1,9 litre (2 qt)

Source d'air comprimé :

Alimentation en air à 90-175 PSI (621-1207 kPA) sèche et sans huile

La pression d'air interne de la machine doit être ajustée à 80-90 PSI

Filtre d'entrée :

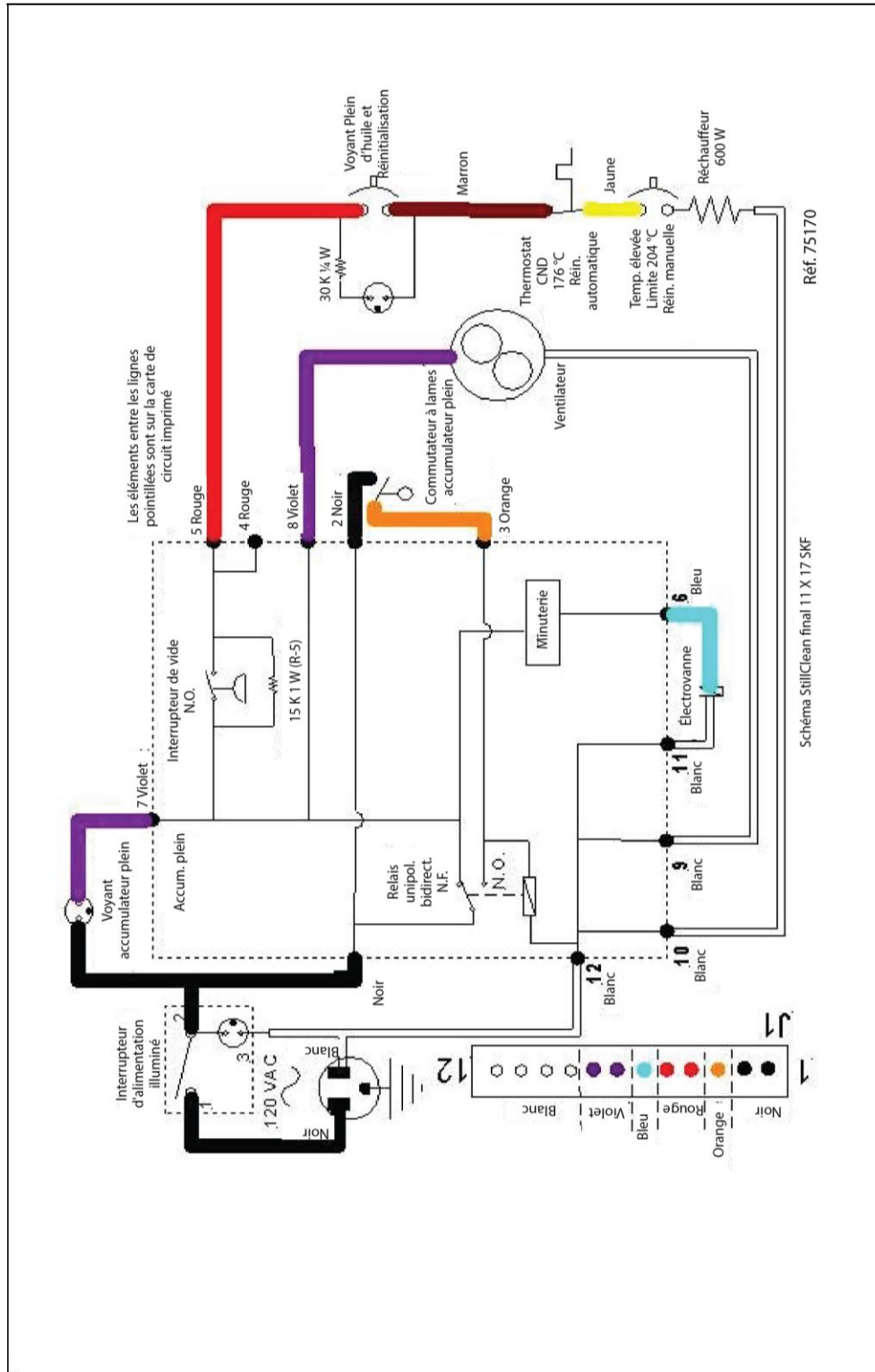
Filtre à huile - Purolator L20033 ou L20049, Fram PH25 ou PH30 ou équivalent

Relevé du manomètre à vide requis pour un fonctionnement correct à différentes altitudes

(Pression atmosphérique moins 5 po Hg) :

ALTITUDE AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER		VALEUR MINIMUM POUR UN FONCTIONNEMENT ADÉQUAT	
<u>ft</u>	<u>m</u>	<u>po Hg</u>	<u>mm Hg</u>
0	0	25	635
2500	762	22,5	572
5000	1524	20	508
7500	2286	17,5	445

SCHÉMA ÉLECTRIQUE



INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

La machine StillClean est couverte par une garantie d'un an à compter de la date d'achat. La garantie est annulée en cas d'utilisation non conforme aux instructions d'utilisation du produit énoncées dans le Guide de l'utilisateur. Les acheteurs doivent s'assurer que les instructions d'utilisation sont lues attentivement et intégralement avant d'utiliser la machine StillClean.

OSI Environmental Inc., qui fabrique et distribue la machine StillClean, réparera ou remplacera les pièces qu'elle juge admissibles à la garantie pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Consulter le distributeur local ou l'usine pour les instructions de retour. Les droits de l'acheteur en vertu de cette garantie sont limités à la réparation ou au remplacement des pièces.

OSI ENVIRONNEMENTAL INC. FOURNIT SPÉCIFIQUEMENT CETTE GARANTIE QUI REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXCLUES.

En aucun cas la responsabilité d'OSI Environmental Inc. en vertu de cette garantie limitée ne peut excéder les dispositions de réparation ou de remplacement énoncées dans cette garantie. Ce produit sera soumis à une usure normale associée à l'utilisation de machines, et l'acheteur ou l'utilisateur doit maintenir la machine StillClean en bon état de fonctionnement en remplaçant les pièces de la machine au besoin pendant la durée de vie du produit.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

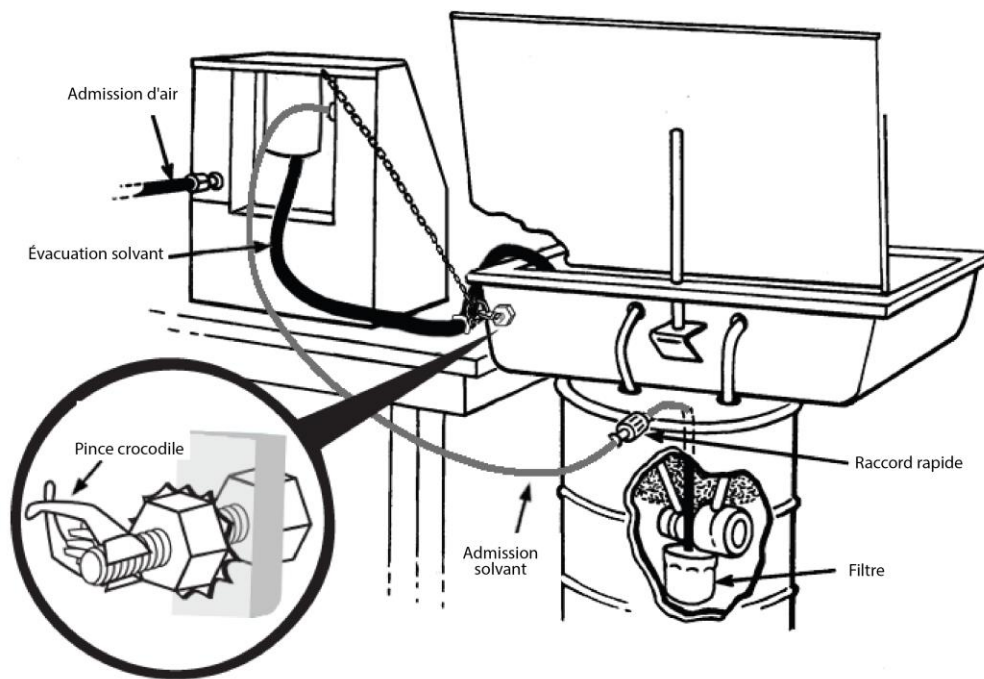
LIRE ATTENTIVEMENT La responsabilité d'OSI Environmental Inc. est limitée au prix d'achat ou au coût de remplacement de la machine StillClean et en aucun cas OSI Environmental Inc. ne sera responsable des dommages indirects, punitifs et non économiques, des pertes de profits, des blessures corporelles ni de toute autre forme de préjudice qui entraînerait un recouvrement d'argent au-delà du prix d'achat ou du coût de remplacement.

OSI Environmental Inc. ne sera pas responsable des blessures ou des dommages résultant d'utilisations de la machine StillClean non conformes aux instructions énoncées dans le Guide de l'utilisateur. L'acheteur ou l'utilisateur doit lire attentivement et complètement le Guide de l'utilisateur avant d'utiliser la machine StillClean. L'utilisateur doit utiliser ce produit et les produits associés conformément à la réglementation de l'OSHA et à toute autre directive de sécurité applicable.

ANNEXE A

INSTALLATION AVEC DIVERS SYSTÈMES DE NETTOYAGE DE PIÈCES

La machine StillClean se connecte à l'équipement de nettoyage de pièces via le tuyau d'arrivée et le tuyau d'évacuation du solvant. Le filtre à huile à l'extrémité du tuyau d'aspiration doit être immergé dans le solvant, reposant au fond du réservoir. Le tube d'aspiration est acheminé à travers une ouverture dans le réservoir, ce qui lui permet de se connecter à la machine StillClean à l'aide du raccord quart de tour sur le tube. Voir l'illustration suivante.



ANNEXE B

SPÉCIFICATIONS DU SOLVANT

La machine StillClean doit utiliser un solvant pétrolier (essence minérale) de type approprié. Si un solvant avec des spécifications autres que celles ci-dessous est utilisé, la machine pourra mal fonctionner et présenter une condition potentiellement dangereuse.

NE JAMAIS utiliser de solvant chloré ou de solvant contaminé par des agents chlorés dans cette machine. Ces contaminants causent des problèmes de performance à court terme et causent également des dommages à long terme à la machine.

Les propriétés du solvant doivent être les suivantes :

TEMPÉRATURE AMBIANTE	PLAGE DE POINT D'ÉBULLITION DU SOLVANT (NIVEAU DE LA MER)	POINT D'ÉCLAIR MINIMUM EN VASE CLOS TAGLIABUE	TEMPÉRATURE MINIMALE D'AUTO-INFLAMMATION DU SOLVANT	EXEMPLES DE SOLVANTS ACCEPTABLES
Jusqu'à 38 °C (100 °F)	157 °C (315 °F) à 205 °C (400 °F)	41 °C (105 °F)	213 °C (415 °F)	CITGO Mineral Spirits 66/3
				SHELLSOL D43
38 °C (100 °F) à 49 °C (120 F)	177 °C (350 °F) à 205 °C (400 °F)	60 °C (140 °F)	213 °C (415 °F)	CITGO 142 Solvent 66/3
				SHELLSOL D60

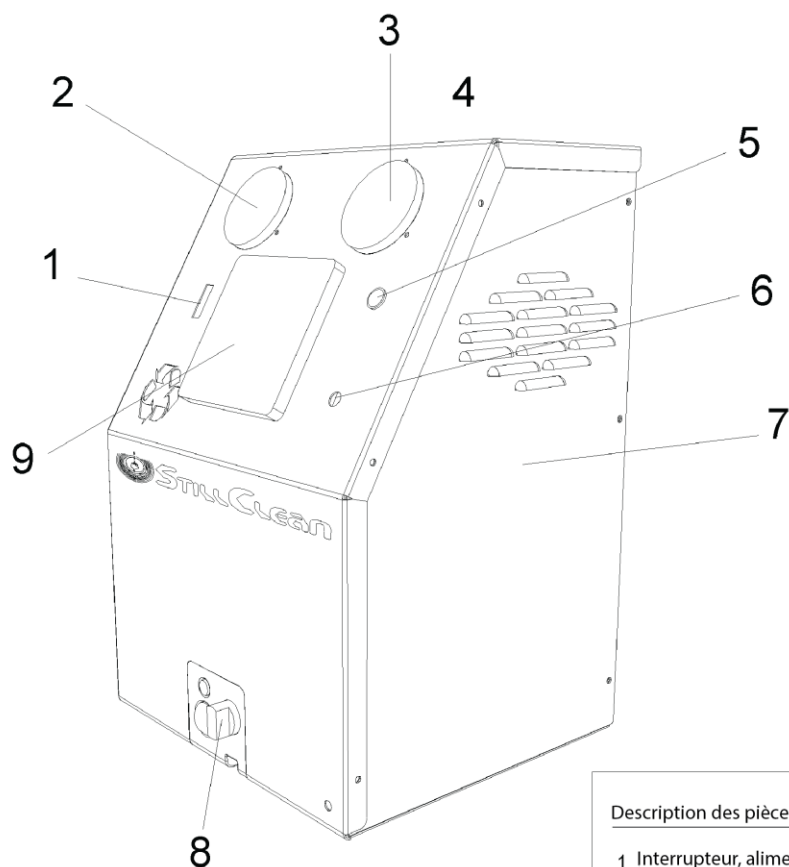
ANNEXE C

Utiliser les pages suivantes pour commander une pièce de rechange pour la machine. Plusieurs des pièces présentées peuvent être commandées auprès du distributeur en utilisant la référence indiquée sur les pages suivantes.

Pièces non illustrées mais disponibles auprès du distributeur :

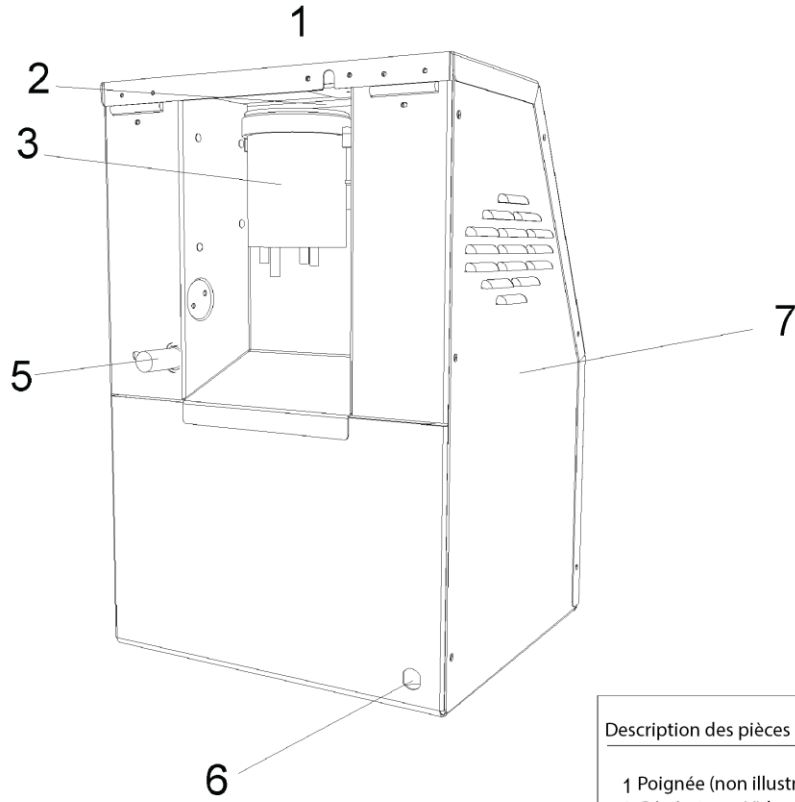
Kit de raccordement StillClean pour nettoyeurs de pièces	5516A1
Faisceau de câblage	2015A1
Générateur, vide et filtre	3726A2
Clapet antiretour	3550

Vue avant de la machine StillClean



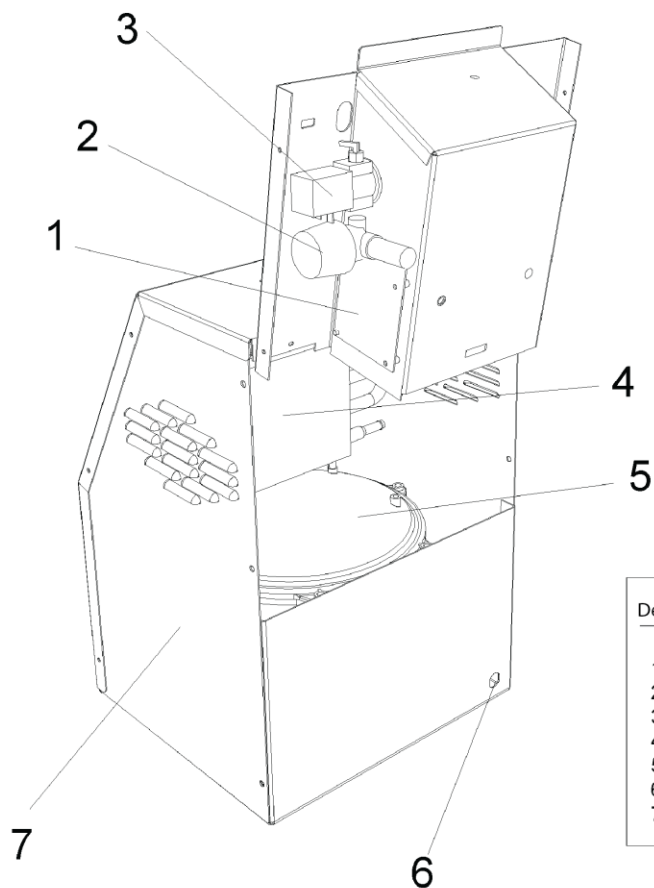
Description des pièces	N° de pièce
1. Interrupteur, alimentation	2526
2. Manomètre, vide	3728
3. Manomètre, air	3729
4. Poignée (non illustrée)	4564
5. Voyant, rouge	2565
6. Bouchon d'évent avec attache	3578
7. Armoire, StillClean	4600
8. Bouchon, robinet à bille, rouge	3698
9. Garant de ventilateur + filtre	2506

Vue arrière de la machine StillClean



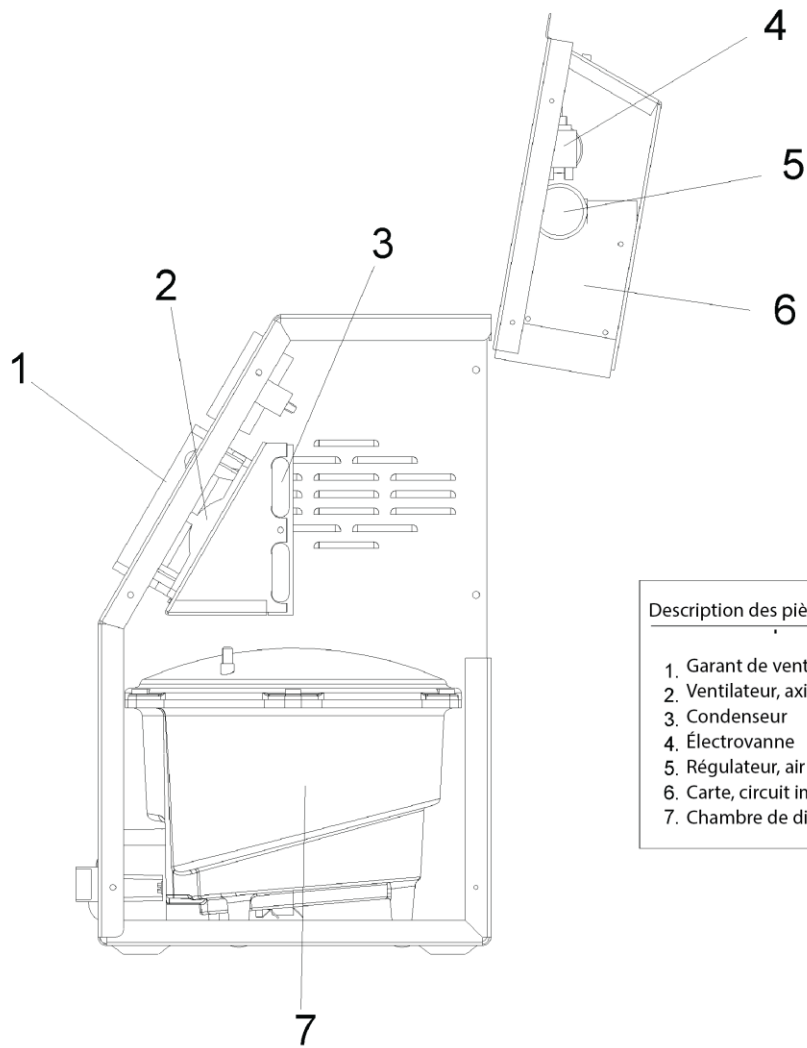
Description des pièces	N° de pièce
1 Poignée (non illustrée)	4564
2 Générateur - Vide et filtre	3726A2
3 Accumulateur	3747A2
4 Supprimé	
5 Régulateur, air	3731
6 Cordon, alimentation	2320
7 Boîtier, StillClean	4600

Vue arrière de la machine StillClean



Description des pièces	N° de pièce
1. Carte, circuit imprimé	2552
2. Régulateur, air	3731
3. Électrovanne, air	2555
4. Condenseur	3755
5. Chambre de distillation	3767A2
6. Cordon, alimentation	2320
7. Armoire	4600

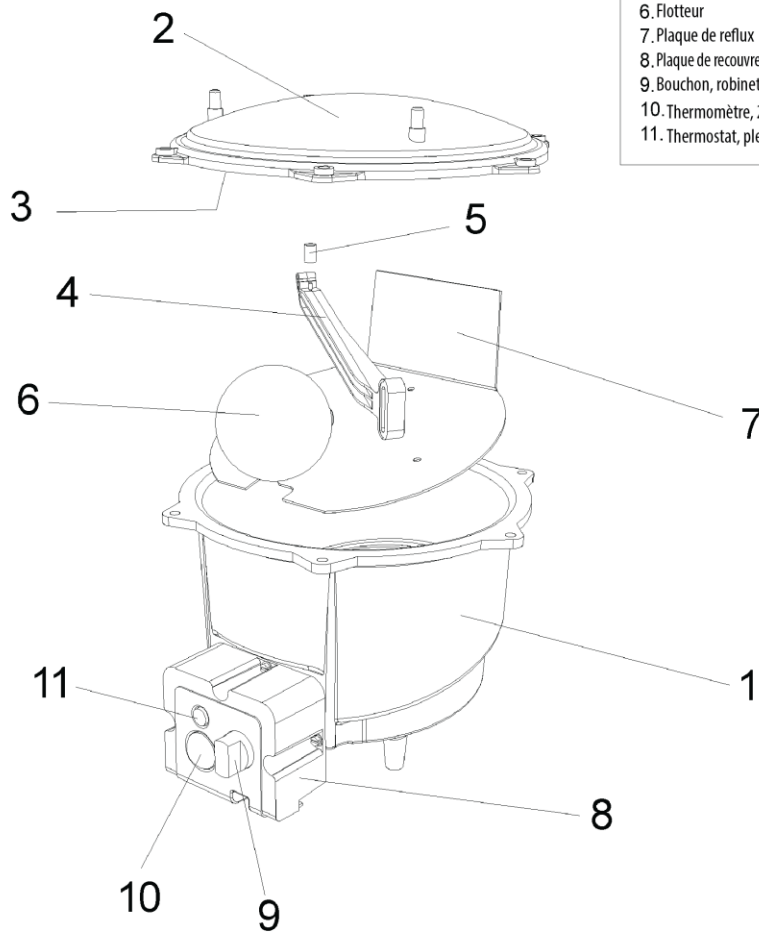
Côté droit de la machine StillClean



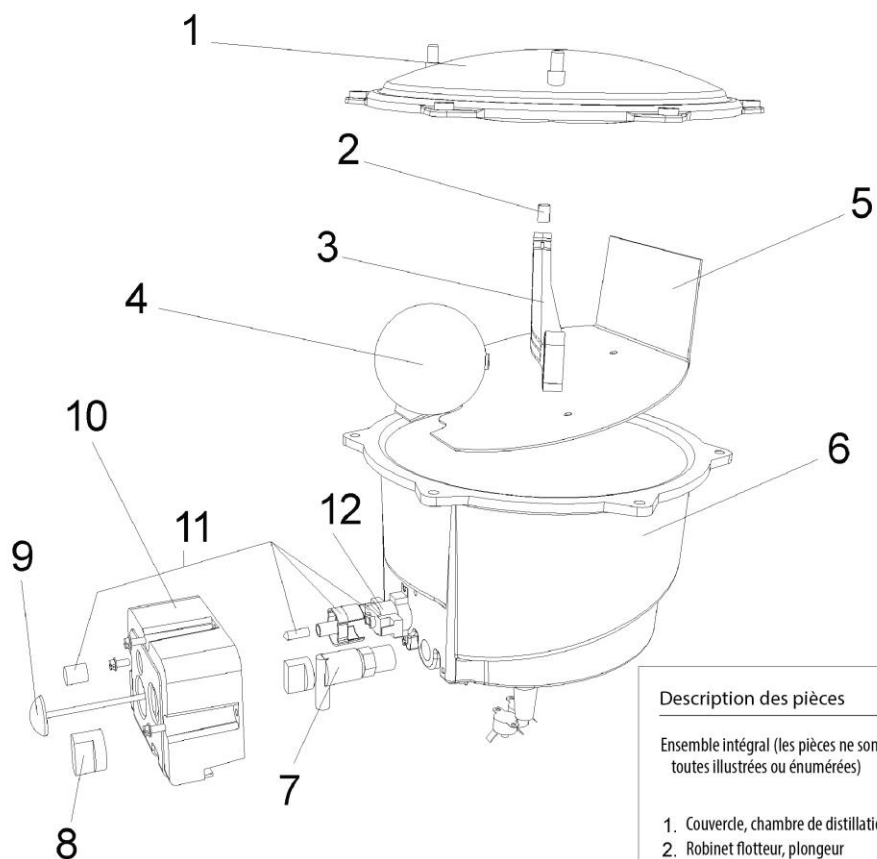
Description des pièces	N° de pièce
1. Garant de ventilateur + filtre	2506
2. Ventilateur, axial, 170 m3/h	2605
3. Condenseur	3755
4. Électrovanne	2555
5. Régulateur, air	3731
6. Carte, circuit imprimé	2552
7. Chambre de distillation	3767A2

Chambre de distillation

Description des pièces	N° de pièce
Ensemble intégral (les pièces ne sont pas toutes illustrées ou énumérées)	3767A2
1. Chambre avec élément chauffant	3767A1
2. Couvercle, chambre de distillation	3768
3. Joint torique, couvercle, chambre de distillation	3769
4. Robinet flotteur, bras	3712
5. Robinet flotteur, plongeur	3719
6. Flotteur	3715
7. Plaque de reflux	3766
8. Plaque de recouvrement, chambre de distillation	4601
9. Bouchon, robinet à bille, rouge	3698
10. Thermomètre, 287 °C	3689
11. Thermostat, plein d'huile	2515A1

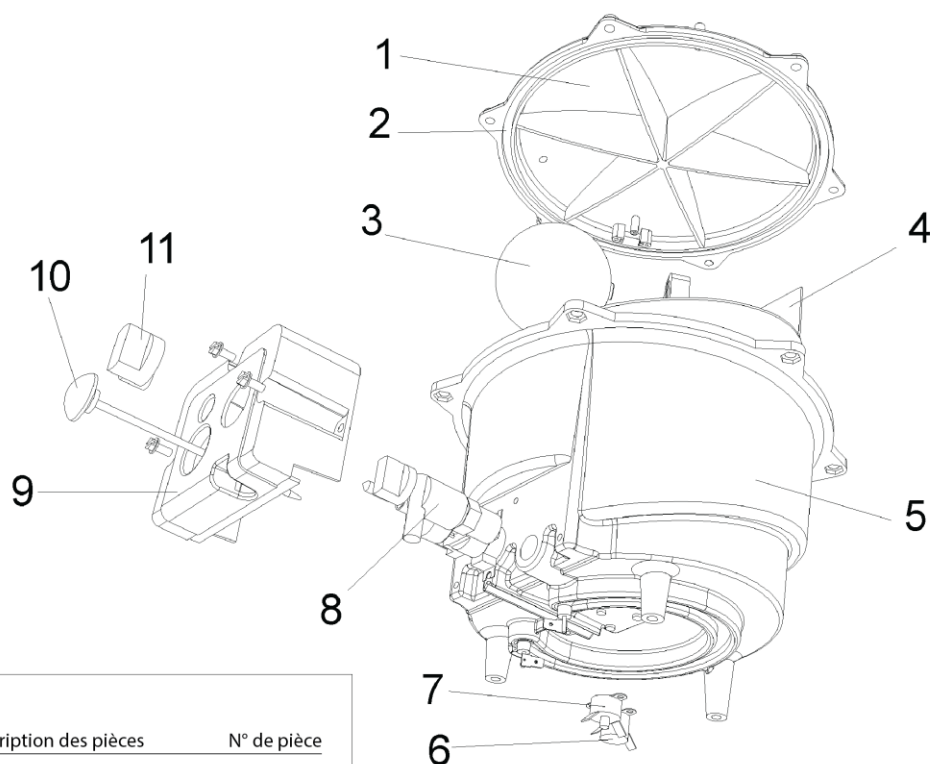


Chambre de distillation



Description des pièces	N° de pièce
Ensemble intégral (les pièces ne sont pas toutes illustrées ou énumérées)	3767A2
1. Couvercle, chambre de distillation	3768
2. Robinet flotteur, plongeur	3719
3. Robinet flotteur, bras	3712
4. Flotteur	3715
5. Plaque de reflux	3766
6. Chambre avec élément chauffant	3767A1
7. Robinet, bille, 3/8, angle	3696
8. Bouchon, robinet à bille, rouge	3698
9. Thermomètre, 287 °C	3689
10. Plaque de recouvrement, chambre de distillation	4601
11. Thermostat, plein d'huile	2515A1
12. Thermostat, plein d'huile, 149 °C	2515

Chambre de distillation



Description des pièces	N° de pièce
Ensemble intégral (les pièces ne sont pas toutes illustrées ou énumérées)	3767A2
1. Couverture, chambre de distillation	3768
2. Joint torique, couvercle, chambre de distillation	3769
3. Flotteur	3715
4. Plaque de reflux	3766
5. Chambre de distillation avec élément chauffant	3767A1
6. Thermostat, CND, 121 °C	2522
7. Thermostat, limite haute, 204 °C	2523
8. Robinet, bille, 3/8, angle	3696
9. Plaque de recouvrement, chambre de distillation	4601
10. Thermomètre, 287 °C	3689
11. Bouchon, robinet à bille, rouge	3698